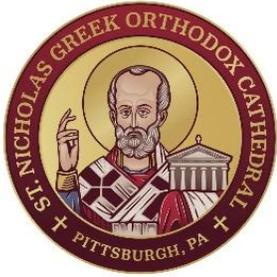


SUNDAY, January 18, 2026 – 12th Sunday of Luke

Saints of the day: Athanasios and Cyril, Patriarchs of Alexandria

Grave Mode · Tenth Eothinon



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Eleftherios Constantine and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's e-mail address: fr.ec@stnickspgh.org

PROTOPSALTRIA: Amy Hogg

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews | ORGANIST: Brett Wells

Questions about our Parish? E-mail church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our weekly Sunday worship schedule: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m.

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who is prepared through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

If you cannot join us in person, you may participate in our services live at www.stnickspgh.org/ by selecting the link "Click Here for Live Streaming."

OUR MISSION

To proclaim the Gospel of Jesus Christ in a spirit of unity and love for all through worship, service, education, fellowship and outreach.

OUR VISION

To be a welcoming and growing parish, striving to live the new life in Christ according to the teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith

To make a donation, visit our website or scan the QR code



TODAY:

- **Coffee Hour hosted by Parish Council in the Large Hall.**

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- **Monday, January 19:**
 - Bible Study 5:30 p.m.
 - Parish Council Meeting 6:30 p.m.
 - YAL Basketball 6:00 p.m.
- **Tuesday, January 20:**
 - Adult Greek Classes 6:30 p.m.
- **Wednesday, January 21:**
 - St. Maximos the Confessor Orthros 8:30 a.m. Liturgy 9:30 a.m.
- **Thursday, January 22:**
 - Pitt/CMU OCF 7:30 p.m.
- **Saturday, January 24:**
 - Greek School 10:00 a.m.
- **Sunday, January 25:**
 - Philoptochos Membership Drive, Oratorical Education Sunday, Happy Birthday USA Celebration

TODAY'S HYMNS AND READINGS



The Resurrection Hymn of the week in grave mode is chanted twice for the Small Entrance:

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον· ἠνέωξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

You destroyed death by Your Cross, You opened Paradise to the Robber. You turned the Myrrh-bearing Women's lament into joy, and You commanded Your Apostles to preach that You rose, O Christ God, granting the world the great mercy.

At the Small Entrance, the usual Entrance Hymn is chanted.

Following the Small Entrance, the Resurrection Hymn of the week in grave mode is repeated (see above).

We then chant the hymn for the saints of the day (Athanasios and Cyril) in third mode.

Ἔργοις λάμπαντες ὀρθοδοξίας, πᾶσαν σβέσαντες κακοδοξίαν, νικηταὶ τροπαιοφόροι γεγονάτε· τῇ εὐσεβείᾳ τὰ πάντα πλουτίσαντες, τὴν Ἐκκλησίαν μεγάλως κοσμήσαντες, ἀξίως εὐόρατε Χριστὸν τὸν Θεὸν εὐχαῖς ὑμῶν, δωρούμενον πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Striving brilliantly for Orthodoxy, and subduing all unorthodoxy, you were honored with awards for your victories. Enriching all with inspired theology, your sacred writings profoundly adorn the Church. O Athanasius and Cyril, you are now with Christ our God, entreating Him to give to all the great mercy.

We then chant the Apolytikion hymn for our patron, St. Nicholas, in fourth mode:

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιίμνῃ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε· πρόσβενε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Finally, we chant the Festal Kontakion for the Presentation, in first mode:

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χειρὰς τοῦ Συμεῶν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόνητος.

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all, O only benevolent Lord.

Today's Epistle Reading (*For Saints Athanasios and Cyril*):

The reading is from Paul's Letter to the Hebrews (13:7 – 16)

Αδελφοί, μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ὧν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς μιμεῖσθε τὴν πίστιν. Ἰησοῦς Χριστὸς χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι βεβαιοῦσθαι τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ περιπατήσαντες. ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες· ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῶων τὸ αἷμα περὶ ἁμαρτίας εἰς τὰ Ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως, τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς παρεμβολῆς· διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἀγιάσῃ διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης ἔπαθε. τοίνυν ἐξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς τὸν ὀνειδισμόν αὐτοῦ φέροντες· οὐ γὰρ ἔχομεν ὥδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν. δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως διὰ παντός τῷ Θεῷ, τοῦτ' ἔστι καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ. τῆς δὲ εὐποιΐας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός.

Brethren, remember your leaders, those who spoke to you the word of God; consider the outcome of their lives, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and for ever. Do not be led away by diverse and strange teachings; for it is well that the heart be strengthened by grace, not by foods, which have not benefited their adherents. We have an altar from which those who serve the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. So Jesus also suffered outside the gate in order to sanctify the people through his own blood. Therefore let us go forth to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we seek the city which is to come. Through him then let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that acknowledge his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God. [RSV]

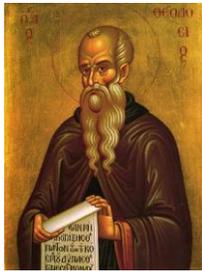
Today's Gospel Reading (*Twelfth Sunday of Luke*):

The reading is from the Holy Gospel according to Luke (17:12 – 19)

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἰς τινα κώμην ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἔστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ ἤραν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἑννέα ποῦ; οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

At that time, as Jesus entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When he saw them he said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And he said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well." [RSV]

SAINTS ALIVE!



January 18th

- **Athanasios and Cyril, Patriarchs of Alexandria**
- Zenia the Martyr

January 19th

- Macarius the Great of Egypt
- Mark, Bishop of Ephesus

January 20th

- Righteous Euthymius the Great
- Zacharias the New Martyr of Patra

January 21st

- Maximus the Confessor
- Neophytos the Martyr of Nicaea

January 22nd

- Timothy the Apostle of the 70
- The Righteous Martyr Anastasios of Persia

January 23rd

- Hieromartyr Clement, Bishop of Ancyra
- Agathangelus the Martyr

January 24th

- Xenia, Deaconess of Rome
- Vavylas the Holy Martyr



"YOUR OWN OF YOUR OWN, WE OFFER TO YOU..."

We offer back to God that which He has given us.

Visit our website to fill out a Stewardship Card or to donate at <https://stnickspgh.org>.



2025	STEWARDSHIP
Total Stewards	301 (GOAL 300)
Total Pledged	\$ 168,223.00 GOAL (\$255,000.00)
Avg. Pledge	\$ 966.80

Stewardship 2025: Thank you to our new and returning Saint Nicholas Stewards! For those who have not filled out a card, please do so as our church depends on stewardship for ongoing ministries as well as maintaining our beautiful Cathedral.

Cards are available in the Narthex and online at <http://www.stnickspgh.org>.



From the Church School Desk:

41 pairs of gloves, 24 hats, 10 scarves, 3 pairs of socks, 3 headbands AND 12 coats will be delivered to the Neighborhood Resilience Project for their **Project Bundle-up**. Thanks to all who contributed to this worthwhile cause.

The St. Nicholas Church School teachers and students want to wish our GOYANs (and Church School students) Good Luck at the **GOYA Basketball Tournament** at Annunciation Cathedral (Columbus, OH) this weekend!

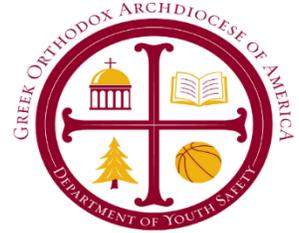
The **Metropolis of Pittsburgh's Oratorical Education Sunday** will be next Sunday, January 25, 2026. Previous St. Nicholas Cathedral Oratorical Festival participants will pass a special tray to benefit the Metropolis of Pittsburgh's Peter Clyde Papadakos Memorial Oratorical Scholarship Fund. Proceeds from the tray will be used to award cash scholarships to the top two (2) finalists in each Division (Junior and Senior) at the Metropolis Festival Saturday, May 2, 2026, at the New Metropolis Center (Washington, PA).

I appreciate the support from all of you and thanks for sharing your children with us every Sunday!

Yours in Christ
Miss Michelle

KEEP KIDS SAFE

ARCHDIOCESE POLICIES



Are You a Youth Worker?



All Clergy, Altar Helpers, Sunday School or Greek School Teachers, Folk Dance Instructors, Oratorical Festival Chairs, GOYA Advisors, Basketball Coaches, Chaperones, JOY Advisors, etc! Parish Council Members too.

If so, you must register or log-in to your account each year.

youthsafetyplatform.goarch.org

Questions? Email: youthsafety@goarch.org



Note: PA Law has additional requirements. For more info, search Keep Kids Safe PA on the internet.

PHILOPTOCHOS NEWS

Philoptochos is trying to put together a list of individuals who are willing and able to help the area college students (Pitt, CMU, Carlow, Chatham, Duquesne, RMU, CCAC, Penn State (Pittsburgh), Point Park, and LaRoche) during their stay here in Pittsburgh. A list of drivers, doctors, dentists, pharmacists, etc. is being compiled so they will have someone to call. Your assistance will be greatly appreciated. The goal is to have this list complete by the end of the year for distribution in January (next semester'). For more information, contact Michelle Kotsagrelas at 412-680-1416.

Homewood Cemetery

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral Greek Section

There are currently 22 graves available for purchase.

Cost per grave:

\$2,800.00 per grave for a member of St. Nicholas.

\$3,300.00 per grave for non-member.

Contact the Church Office at 412-682-3866 for further information.

St. John
Chrysostom
Bookstore

**Order
Your Icons
Today!**

The bookstore will be placing orders for icons. If you would like to place a specific order, please email us or stop in by Sunday, January 25.

Scan the QR Code to Learn How to Set Up a Traditional Orthodox Prayer Corner




✉ bookstore@stnickspgh.org

**Happy Birthday
USA**

Celebrate 250 Years with Friends & Family!

★ ★ ★

A Classic American Luncheon
Sunday, January 25th, 2026
Following Divine Liturgy

Sponsored by The 60's Club

All are welcome

ST NICHOLAS GREEK
ORTHODOX CATHEDRAL
419 S DITHRIDGE STREET
PITTSBURGH, PA 15213

Food Festival Prep

We're taking a break this week and picking up again with Pastitsio at the end of the month Tuesday, Wednesday and possibly Thursday, January 27, 28 and 29.

Help has been lean. A few willing hands cannot make all the food required for our festival. St. Nicholas needs your help. Spread the word.

Koulourakia, Tuesday, February 3

Pasta Flora, Tuesday, February 10

Finikia, Saturday, February 28

Galatouboureko, Monday, Tuesday, Wednesday, March 9, 10 and 11

Tiropita, Friday and Saturday, March 27 and 28

Kourambiethes, Saturday, April 18

Diples, Monday, April 27

Karidopita, TBD

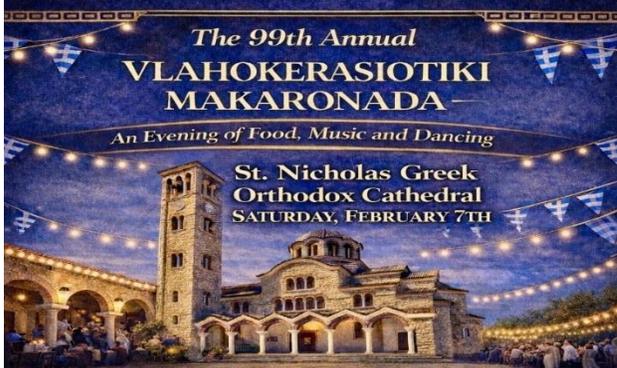
**ST. JOHN CHRYSOSTOM
ORATORICAL FESTIVAL
EDUCATION SUNDAY**

**Sunday
January 25, 2026**



The 99th Annual
**VLAHOKERASIOTIKI
MAKARONADA**
An Evening of Food, Music and Dancing

**St. Nicholas Greek
Orthodox Cathedral**
SATURDAY, FEBRUARY 7TH



DOORS OPEN at 6 PM
Hors d'Oeuvres & Cocktails

DINNER Served at 7 PM
Our Famous Vlahokerasiotitiki Makaronada

LIVE MUSIC at 8:30 PM
Featuring *STIGMA*
Open Greek Night - Dance, Sing & Celebrate!

ADMISSION
Adults: \$40
Kids 12 & Under: \$15
Kids 3 & Under: FREE

For dinner reservations, please contact Nikki Lykos by February 1st
412-897-8208 · nvlykos@gmail.com

**Feast Day
of the
Three Hierarchs & Greek Letters
Sunday, February 1, 2026
and
Greek School Bake Sale!!!**



On Sunday, February 1st, St. Nicholas Greek School will hold its Annual Celebration of the Three Hierarchs and Greek Letters with a Trisagion, an Artoclasia, recognition to those who successfully passed National or International proficiency exams, and a small presentation.

The Annual Greek School Bake Sale will take place during coffee hour and children's work will be on display.

Please join us and support our Greek Language Program.

Volunteers Needed - Metropolis GOYA Basketball Tournament Hosted by St. Nicholas Cathedral, February 13-15, 2026

Our St. Nicholas GOYA is looking forward to hosting the upcoming Metropolis Basketball Tournament the weekend of February 13-15, 2026. This is the last basketball tournament of the season and all the graduating seniors from all the participating parishes will be recognized on Sunday after Liturgy. We have planned a social for Friday evening after registration, a Dinner/Dance on Saturday evening and Sunday Brunch along with all the basketball games played all day Saturday. The championship games will be played Sunday after Liturgy. The Sunday Brunch is for everyone attending Liturgy.

We provide a Hospitality Room with baked good and pastries for the parents, chaperones, coaches, and advisors. Many volunteers are needed over the weekend including score keepers, clock keepers, medical support at the courts, decorators, servers, set up and clean up for all the meals.

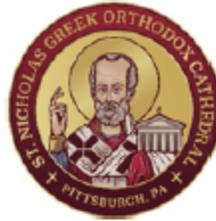
Please consider volunteering some of your time during the weekend or baking an item for our hospitality room.

Bakers, Servers, Decorators, General Help - Contact Linda Hages at 412-523-7938 or Maria Coutris at 412-915-7838 to Volunteer.

Gym Score Keepers and Clock Keepers - Contact John Frentzos by call/text 412-287-0275 to Volunteer.

Ad Book - In order to help with the expenses of the tournament, there will be a Tournament Program Book. Please consider supporting our tournament by placing an advertisement or line sponsor. Please look for more information and the submission form in this Bulletin.

Thank you to all of our parishioners for your continued support of our youth programs.



St. Nicholas GOYA

AD BOOK

Dear Parishioners

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral's youth group (GOYA) is thrilled to be hosting a Metropolis Basketball Tournament at our church this year. We are hoping that you will consider placing an advertisement in our tournament book, to help support our youth. Given the escalating costs of hosting these tournaments, the Tournament Program Book contributes greatly to the essential revenue needed as part of our overall cost raising efforts.

The tournament will be held the weekend of February 13-15, 2026 and we are expecting over 500 people from across PA and OH to attend! The program book serves as a great way to advertise local businesses and recognize our GOYANS. Attached you will find our submission form, which has all of the information you need to place the ad. The deadline for advertisements is February 4th.

If you have any questions or need additional information, please feel free to contact me at (412)915-7838.

Thank you for your consideration and support!

Sincerely,

Maria Coutris

Maria Coutris

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral
Pittsburgh, PA

GOYA METROPOLIS BASKETBALL TOURNAMENT
FEBRUARY 13-15, 2026

TOURNAMENT PROGRAM BOOK SUBMISSION FORM

Please support our youth by placing an ad in the tournament book. Advertisements may include business as well as personal wishes to the groups and/or individual players.

Please check your choice below:

- Centerfold \$250.00
- Full Page (5 ½ X 8 ½) \$150.00
- Half Page (5 ½ X 4 ¼) \$100.00
- 1/4 Page (2 ¾ X 4 ¼) \$60.00
- Line sponsor (maximum of 60 characters/line) \$30.00

- One photo may be included in FULL or HALF page ads
- Additional photos are \$5.00 each
- Submission MUST BE .jpg format
- All ads are BLACK & WHITE, no color options

Ads may be submitted in hard copy or through email by FEBRUARY 4th to:

Maria Coutris
mvcoutris@gmail.com

8551 Ivy Hill Drive #9
Poland, OH 44514

Please make checks payable to:
St. Nicholas GOYA (mail to address above)
If you have questions, please call: (412)915-7838

Thank you for your continued support!

JANUARY 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
18 12th Sunday of Luke Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	19 Bible Study 5:30 p.m. Parish Council Meeting 6:30 p.m. YAL Basketball 7:00 p.m.	20 Adult Greek Classes 6:30 p.m.	21 St. Maximos the Confessor Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. YAL Volleyball 7:00 p.m.	22 Pitt/CMU OCF 7:30 p.m.	23	24 Greek School 10:00 a.m.
25 15th Sunday of Luke Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Philoptochos Membership Drive Oratorical Education Sunday Happy 250 USA Celebration	26 Bible Study 5:30 p.m. YAL Basketball 7:00 p.m.	27 Adult Greek Classes 6:30 p.m.	28	29 Pitt/CMU OCF 7:30 p.m.	30 Synaxis of The Three Hierarchs Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	31 Greek School 10:00 a.m.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">GOYA BBall Tournament at Cleveland, OH</div>						
FEBRUARY 1 Sunday of the Publican and Pharisee <i>Triodion Begins</i> Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Greek School: Three Hierarchs Celebration	2 The Presentation of Our Lord and Savior in the Temple <i>Orthros & Divine Liturgy at Ypapanti in East Pittsburgh</i> YAL Basketball 7:00 p.m.	3	4 YAL Volleyball 7:00 p.m.	5 YAL Volleyball 7:00 p.m.	6 Feast of St. Photios <i>Orthros & Divine Liturgy</i> Location: TBD	7 Greek School 10:00 a.m. Vlahokerasiotiki Makaronada 6:00 p.m.
8 Sunday of the Prodigal Son Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	9 Bible Study 6:00 p.m. YAL Basketball 7:00 p.m.	10 Feast of St. Haralambos Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Adult Greek Classes 6:30 p.m.	11	12 Catechism Class 6:00 p.m. Pitt/CMU OCF 7:30 p.m.	13	14 Saturday of Souls Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Greek School 10:00 a.m.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">GOYA BBall Tournament at St. Nicks</div>						